



A Level

French

Session: 1957
Type: Syllabus
Code: 6

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE
LOCAL EXAMINATIONS SYNDICATE

GENERAL CERTIFICATE
OF
EDUCATION

REGULATIONS FOR THE EXAMINATION
1956 & 1957§

§ No separate edition of the Regulations will be issued for 1957; changes in Syllabus for that year are indicated on pp. 56-64 of this pamphlet. Any subsequent slight changes for 1957 will be announced in the Circular to Schools of January 1956.

The full Regulations for 1958 will be issued in April 1956.

Correspondence should be addressed to
THE SECRETARY, SYNDICATE BUILDINGS, CAMBRIDGE
Telegraphic Address: Syndicate, Cambridge

PRICE ONE SHILLING

April 1955

Advanced Level

Candidates must offer all three papers shown below, together with an oral examination and dictation. They will be required to reach a sufficient standard in the language, including the oral examination. A candidate who reaches the pass mark at advanced level while failing in the oral test will normally be allowed to pass at the ordinary level only.

PAPER I. PROSE COMPOSITION AND ESSAY. 2½ hours. A choice of subjects for the essay will be given.

PAPER II. UNPREPARED TRANSLATION (prose and verse). 2½ hours.

PAPER III. PRESCRIBED TEXTS, HISTORY, GEOGRAPHY, LIFE AND INSTITUTIONS. 2½ hours.

SYLLABUS FOR PAPER III

In Paper III candidates will answer any four questions, including at least one question on each of two books set for detailed study.

(a) Questions on the following books for detailed study; candidates may be required to translate short passages from the books and to refer such passages to their context.

For 1956:

¹Molière, *Le Malade Imaginaire*;

¹Racine, *Andromaque*;

§ *Contes de Voltaire* (ed. H. W. Preston, Oxford Univ. Press);
Beaumarchais, *Le Mariage de Figaro*;

¹*The Oxford Book of French Verse* (the poems by Gautier, Leconte de Lisle, Baudelaire, Banville, Verlaine, Sully-Prudhomme, Hérédia and Rimbaud only);

Selections from Sainte-Beuve (ed. Tilley, Cambridge Univ. Press), omitting Sections III and IV.

¹ Set for 1955.

§ Not included in the syllabus for the third alternative ordinary level paper.

FRENCH

(b) Questions on the following books for less detailed study.

For 1956:

- §¹Bossuet, *Oraisons Funèbres* on Henriette d'Angleterre, Henriette de France and Louis de Bourbon, Prince de Condé (available in the *Classiques Larousse* selection, Bossuet, *Oraisons Funèbres et Sermons*);
Vigny, *Poèmes choisis* (Manchester Univ. Press);
Anouilh, *Antigone* (Harrap or other editions);
¹Flaubert, *Trois Contes*;
Alain Fournier, *Le grand Meaulnes* (the complete text. Émile Paul).

(c) A choice of straightforward questions on the history of the Third Republic (1870–1940) and on French life, institutions and geography, within the scope of the three texts named below:

For 1956:

- ¹J. P. T. Bury, *France 1814–1939* (Methuen), chapters IX–XVI;
¹A. and M.-R. Rutherford, *La France et les Français* (1952 revised edition) (Methuen);
¹Evans, *France, a Geographical Introduction* (Christophers).

The following texts are suggested for background reading:

- P. Maillaud, *France* (The World Today, Oxford Univ. Press);
Hampden Jackson, *Clemenceau and the Third Republic* (English Universities Press).

Scholarship Level

Candidates will take Papers I, II and III and the oral examination and dictation, as set for advanced level, together with Paper IV, a 3-hour Scholarship paper. Paper IV will comprise the following tests:

- (a) Prose Composition. One passage of English, of greater difficulty than that set for the advanced level.
- (b) A passage (or two passages) in the language, with questions to test comprehension and appreciation. Candidates may be required to state the theme of a passage and to trace its development, or to make a summary of the passage or of a part of it, or to compare two passages, but translation will not be required. Questions on vocabulary and style and on the general background of culture and ideas may also be set. The questions will be in English and candidates will be expected to write their answers in English unless specific instructions to the contrary referring to certain questions are given in the question paper. The passage(s) set in the examination of 1956 will be taken from the prose works of Maupassant.

¹ Set for 1955.

§ Not included in the syllabus for the third alternative ordinary level paper.